

CURA

in latino è preoccupazione, affanno, oppressione
al meglio è prendersi cura

Pensiero attento e costante, occupazione, attività in cui si è impegnati (a cura di...nei frontespizi dei libri indica chi ha scelto e commentato i testi). In letteratura sta ad indicare affanno, preoccupazione; in medicina è l'insieme dei rimedi usati per guarire da una malattia (la terapia) ed indica l'opera prestata da un medico per guarire un ammalato.¹

Dal latino *cura*, -ae cura, preoccupazione, ansia, attenzione (con il dativo della persona che si prende cura: preoccuparsi o interessarsi di...); nella gestione dello Stato con il significato di funzione, amministrazione, incarico (*omnis cura rerum publicarum* ogni responsabilità di governo Sallustio *de bello iugurino* 3. 1); in giurisprudenza sta per curatela cioè curare gli interessi, per esempio, di un minore. Ma anche afflizione, affanno, pena, sofferenza d'amore, passione (*iuvenum curas* le pene d'amore della gioventù, Orazio *Ars 85*). In medicina col significato di trattamento, **terapia**.²

Dall'accadico *kuru* oppressione, depressione e *karum* essere oppresso.³

Il verbo latino *curo*, -as, -avi, -atum, *curare* è prendersi cura di, accudire.⁴

In greco antico curare si dice *τηρέω* (terèo)⁵ nel significato di custodire, sorvegliare, stare a guardia, aver cura di. Ma anche prestare attenzione a, osservare attentamente, vigilare, sorvegliare, mantenere un impegno.⁶ Dall'accadico *teru* custode, *tara'u* custodire.⁷

¹ l'Enciclopedia Dizionario di Italiano La Biblioteca di Repubblica p. 803

² l'Enciclopedia Dizionario di Latino La Biblioteca di Repubblica pp. 506 - 507

³ G. Semerano, Le origini della cultura europea, Vol. II DIZIONARI ETIMOLOGICI Basi semitiche delle lingue indoeuropee Leo S. Olschki Editore, Firenze 1994 p. 379

⁴ ivi pp. 508 - 509

⁵ in greco *τηρε - ποιέω* (tere - poièo) **terapia**, produrre la cura e *τηρε - ποιε - τέχνη* (tere - poie - tècne) **terapeutico**, arte del produrre la cura. Tipico esempio della diretta derivazione dal greco di molte parole italiane come terapia e terapeutico. (n. d. a.)

⁶ Dizionario illustrato greco - italiano di H.G. Liddell e R. Scott a cura di Q. Cataudella, M. Manfredi, F. Di Benedetto Le Monnier-Firenze 1975 p. 1280

⁷ G. Semerano, Op. cit., p. 291